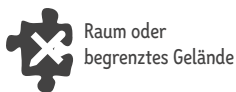




10 - 50



30 - 60
min.



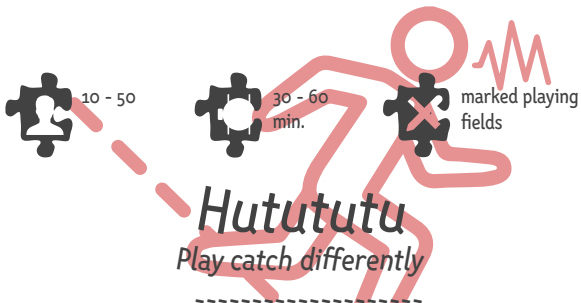
Raum oder
begrenztes Gelände

Hutututu

Fangen mal anders

Die Teilnehmer werden in zwei gleichgroße Gruppen eingeteilt, jede der Gruppen befindet sich auf ihrer deutlich abgegrenzten Hälfte des Spielfelds. Die erste Gruppe wählt eine Person aus, die daraufhin tief einatmet und in einem Atemzug sagt: „Hutututututu...“, bis ihr die Luft ausgeht. Für die Dauer seines Ausrufs darf der Spieler sich im Feld der gegnerischen Gruppe befinden und versucht, möglichst viele der Gegner zu berühren. Gelingt es dem Spieler, erst zurück auf dem eigenen Feld wieder einzusatmen, so wechseln alle berührten Teilnehmer die Mannschaft. Falls aber dem Fänger im gegnerischen Feld die Luft ausgeht, wird er selbst zu einem Mitspieler des gegnerischen Teams und die berührten Teilnehmer bleiben in ihrem Feld. Es ist zugelassen, den Fänger festzuhalten, bis ihm die Luft ausgeht. Daraufhin ist das gegnerische Team an der Reihe und es geht im Wechsel weiter.

Das Spiel endet, wenn alle Teilnehmer sich auf einem Feld befinden.



The group gets divided in two equally sized teams. Both groups are in two obvious bordered playing fields. Those playing fields have to be directly next to each other. Before the game can start one of the groups has to choose a person. This person now takes a deep breath and says “Hutututututu.....” in the same breath until this person has no air left in their lungs. As long as he says “Hutututu.....” he is allowed to enter the other teams bordered playing field and he has to try to catch (touch) as many players of the other team as they can. If the catcher completes the task and takes a breath in his own playing field, all of the players from the other team that were touched now become players in their team. If the catcher runs out of air and takes a breath in the opponent’s playing field, he becomes a member of their team and the touched players stay with their team. It is possible to hold the catcher until he needs to take a breath. After this, it is the other teams turn.

The game is over when all the players are in one playing field.



10 - 50



30 - 60
min.

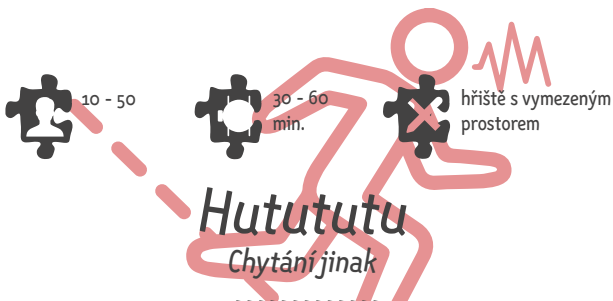


duža wolna
próstrzeń

Hutututu łowienie inaczej

Zawodnicy podzieleni zostaną na dwie jednakowo liczne grupy. Każda z grup znajduje się na swoim wyraźnie wyznaczonym polu, pola ze sobą sąsiadują. Każda drużyna wybiera jedną osobę, która bierze głęboki oddech i na jednym wydechu mówi: „Hutututututu...” tak długo, aż zabraknie jej powietrza. Kiedy to mówi (i tylko w czasie mówienia), może wejść na pole przeciwnika, próbując dotknąć jak największej liczby graczy drużyny przeciwnej. Potem wraca na swoje miejsce, robiąc wdech. Wszyscy dotknięci przeciwnicy przechodzą do jej grupy. W przypadku gdy osobie rozpoczynającej grę zabraknie powietrza w polu przeciwnika, musi opuścić swoją drużynę. Istnieje możliwość przytrzymywania osoby krzyczącej („łapacza”) do momentu, aż zabraknie jej powietrza. Wtedy drużyna, która go pojmąta, rozpoczyna „polowanie”.

Gra kończy się, gdy wszyscy gracze znajdują się w jednym polu.



Hráči jsou rozděleni do dvou skupin. Každá skupina se nachází na jasně vymezeném poli. Obě pole leží vedle sebe. Hra začne tím, že jedna skupina vybere jednoho hráče. Tato osoba se nadechne a na jeden nádech říká „Hutututututu...” dokud jí nedojde dech. Zatímco toto říká (a pouze po dobu tohoto zvolávání), smí působit na poli svých protivníků a musí se snažit dotknout co nejvíce hráčů. Pokud se lovec nadechne nejdříve až ve svém vlastním poli, pak mění všichni účastníci, kterých se dotkl, pole a stanou se spoluhráči jeho týmu. Pokud lovci dojde dech na nepřátelském území, stane se sám spoluhráčem nepřátelského týmu a hráči, kterých se dotkl, zůstávají na svém původním území. Je možné lovce pevně chytit a držet jej do doby, než mu dojde dech. Poté je na tahu druhý tým a pokračuje se ve výměně.

Hra končí ve chvíli, kdy jsou všichni hráči na jednom poli.